



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

## ДОГОВОР № 5 – О

Днес, 30.04.2015 г., в гр. Чепеларе, между

**ОБЩИНА ЧЕПЕЛАРЕ**, със седалище и адрес на управление в гр. Чепеларе, ул. „Беломорска“ № 44Б, ЕИК: 000615164, Ид.№ по ЗДДС: BG 000615164, представлявана от Тодор Костадинов Бозуков – Кмет на общината и Веска Миленова Димитрова – Директор на Дирекция ФСД, от една страна, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

**ЕЗИКОВА ШКОЛА АСТОНИ**, с ЕИК:201378663 с адрес: гр. София Ж.К. „Обеля“ № 2, бл. 237, Вх. Г, ет. 4 представлявано от Димитър Емануилов Емануилов в качеството му на Управител от друга страна, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание проведена Открита процедура по чл. 14, ал. 3, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и Решение № 7/23.03.2015г. за избор на Изпълнител, се сключи настоящия договор с:

### І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема и се задължава да изпълни услуга с предмет: „*Усъвършенстване квалификациите на служителите от Община Чепеларе за по-добро административно обслужване*“, срещу което **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да му плати възнаграждение в размер, по начин и в срокове, определени в раздел II от настоящия договор.

(2) Дейностите по ал. 1 ще бъдат осъществени в съответствие с Техническото задание, Техническата офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор.

(3) Дейностите по ал. 1 включват изпълнението на следните обучения:

За Обособена позиция 2: Чуждоезиково обучение за 40 (четиридесет) участника:

1. Обучение по английски език – Ниво А2 и Б1
2. Обучение по гръцки език – Ниво А1

(4) Авторските права върху изготвените при изпълнението на настоящия договор продукти преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от момента на изработването им.

### ІІ. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 2 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** общо възнаграждение (крайна цена) в размер до **23 400,00 лв.** (двадесет и три хиляди и четиристотин лева). (Съгласно чл. 41, т. 1 от ЗДДС – опростена фактура).



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

## ДОГОВОР № 5 – О

Днес, 30.04.2015 г., в гр. Чепеларе, между

**ОБЩИНА ЧЕПЕЛАРЕ**, със седалище и адрес на управление в гр. Чепеларе, ул. „Беломорска“ № 44Б, ЕИК: 000615164, Ид.№ по ЗДДС: BG 000615164, представлявана от Тодор Костадинов Бозуков – Кмет на общината и Веска Миленова Димитрова – Директор на Дирекция ФСД, от една страна, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

**ЕЗИКОВА ШКОЛА АСТОНИ**, с ЕИК:201378663 с адрес: гр. София Ж.К. „Обеля“ № 2, бл. 237, Вж. Г, ет. 4 представлявано от Димитър Емануилов Емануилов в качеството му на Управител от друга страна, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание проведена Открита процедура по чл. 14, ал. 3, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и Решение № 7/23.03.2015г. за избор на Изпълнител, се сключи настоящия договор с:

### І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема и се задължава да изпълни услуга с предмет: „*Усъвършенстване квалификациите на служителите от Община Чепеларе за по-добро административно обслужване*“, срещу което **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да му плати възнаграждение в размер, по начин и в срокове, определени в раздел II от настоящия договор.

(2) Дейностите по ал. 1 ще бъдат осъществени в съответствие с Техническото задание, Техническата офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор.

(3) Дейностите по ал. 1 включват изпълнението на следните обучения:

За Обособена позиция 2: Чуждоезиково обучение за 40 (четиридесет) участника:

1. Обучение по английски език – Ниво А2 и Б1

2. Обучение по гръцки език – Ниво А1

(4) Авторските права върху изготвените при изпълнението на настоящия договор продукти преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от момента на изработването им.

### ІІ. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2 (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** общо възнаграждение (крайна цена) в размер до **23 400,00 лв.** (двадесет и три хиляди и четиристотин лева) без ДДС, представляващи **28 080 лв.** с ДДС, съгласно ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от договора.



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инициативи в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

(2) Цената е формирана, както следва:

(посочват се според Обособената позиция, за която ще бъде сключен договора)

За Обособена позиция 2:

	Чуждоезиково обучение за 40 участника	Брой участници	Ед. цена	Сума
1	Обучение по Английски език – Ниво А2 и Б1	20	575,00 лв.	11500,00лв.
2	Обучение по Гръцки език – Ниво А1	20	595,00 лв.	11900,00лв.

(3) В цената по ал. 1 са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на дейностите, посочени в чл. 1, ал. 1 от настоящия договор, техническото задание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и техническата оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващи неразделна част от настоящия договор.

(4) Цената, посочена в ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващо неразделна част от настоящия договор, е фиксирана (крайна) за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна, освен ако промяната не се изразява в намаляване на договорените цени в интерес на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**Чл. 3 (1)** Възнаграждението по чл. 2, ал. 1 се заплаща както следва:

1. **Авансово плащане** – в размер на 20% (двадесет процента) от стойността на договора, платимо в срок от 10 (десет) календарни дни от датата на подписване на договора, след предоставяне на оригинална фактура по банков път на банковата сметка по ал. 3. **Авансовото плащане се приспада от междинните плащания, пропорционално на стойността им.**

2. **Междинни плащания за изпълнение на отделните обучения** – след всяко проведено обучение съгласно Техническото задание след представянето на доклад, одобрен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и оригинална фактура в срок до 10 (десет) работни дни по банков път на банковата сметка по ал. 3.

3. **Окончателно плащане** – окончателно ще бъде това плащане, което ще се извърши за хронологически последното обучение, съгласно хода на изпълнението на проекта и изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Същото се извършва в срок от 10 (десет) календарни дни след предоставяне на оригинална фактура, придружена с опис на елементите от съответното обучение, с единични цени, количества и стойност, приемо-предавателен протокол за изпълнението и изготвен доклад за изпълнените дейности, представен на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) Във фактурите, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** издава във връзка с изпълнението на настоящия договор, следва да бъде указан следният текст: „Разходът е по проект „Усъвършенстване квалификациите на служителите от Община Чепеларе за по-добро административно обслужване”, договор за безвъзмездна помощ №М13-22-18/05.08.2014 г., с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд”



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

(3) Плащанията по настоящия договор ще се извършват в лева по банков път по следната сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

**БАНКА:** клон/офис „ПЪРВА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА”

**BIC код на банката:** FINVBGSF

**IBAN:** BG79FINV91501014807272

### III. ВЛИЗАНЕ В СИЛА. СРОКОВЕ

Чл. 4. (1) Срокът на действие на настоящия договор е до **6 (шест) месеца**, считано от датата на влизането му в сила, но не по-късно от 31.07.2015 г. с цел успешното и навременно приключване на всички дейности по проекта.

(2) Сроковете за изпълнение на отделните дейности са посочени в Техническото задание, неразделна част от настоящия договор.

(3) Договорът влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.

### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 5 (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да изпълни възложената му работа в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от документацията за участие, офертата и условията на този договор;

2. Да изпълни възложената му работа в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство и по-специално на Регламент на Съвета (ЕО) №1083/2006; Регламент на Европейския парламент и на Съвета №1081/2006 г., Регламент на Комисията (ЕО) №1828/2006 г.; Постановление №62/21.03.2007 г. за приемане на национални правила за допустимост на разходите по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, за финансовата рамка 2007 – 2013 г. (обн. ДВ., бр. 27 от 2007 г.); Постановление №231/20.09.2007 г. за приемане на детайлни правила за допустимост на разходите по ОПАК, съфинансирана от Европейския социален фонд, за финансовата рамка 2007 – 2013 г. (обн. ДВ., бр. 78 от 2007 г.);

3. Да разработи предвидените в техническото задание и в техническата оферта дейности и услуги;

4. При извършването на услугата изпълнителят трябва задължително да спазва изискванията за публичност, съгласно Регламент на Съвета (ЕО) №1083/2006 и Регламент на Комисията (ЕО) №1828/2006.

5. Да осигури достатъчно на брой експерти с необходимата квалификация за качествено изпълнение на договора в рамките на указания в чл. 4 срок, съгласно техническото предложение за изпълнение на поръчката;

6. Да организира и съгласува работата на експертите по т. 5;

7. Да не заменя експерт от екипа за изпълнение на предмета на обществената поръчка без предварително писмено съгласие от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

8. Да приема и разглежда всички писмени възражения на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно недостатъците, допуснати при изпълнение на поръчката, и да ги отстранява за своя сметка;

9. Да води подробна, точна и редовна счетоводна и друга отчетна документация за извършените услуги и разходи по настоящия договор, в съответствие с изискванията на общностното и националното законодателство, която да подлежи на точно идентифициране и проверка;

10. Да съхранява документацията по предходната точка за период от 3 (три) години след закриването на оперативна програма „Административен капацитет“ (ОПАК) или за период от 3 (три) години след годината, през която е извършено частично закриване;

11. Да оказва съдействие на Управляващия орган, националните и европейските съдебни, одитни и/или контролни органи, включително на Сертифициращия орган по Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, на Българския съвет за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности (AFCOS), на Европейската комисия, както и на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и външни одитори, извършващи проверки, за изпълнение на техните правомощия, произтичащи от общностното и националното законодателство за извършване на проверки, инспекции, одит и др.;

12. Да запази поверителността на всички предоставени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** документи, информация и/или други материали за срок не по-кратък от 3 (три) години след приключването на ОПАК в съответствие с чл. 89 (3) от Регламент на Съвета №1083/2006 г.;

13. Да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в случай на възникване на нередност в срок от 5 (пет) работни дни от разкриване на нередността. Под „нередност“ следва да се разбира всяко нарушение на разпоредба на общностното право, произтичащо от действие и/или бездействие на стопански субект, което има или би имало като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз, като отчете неоправдан разход в общия бюджет;

14. Да не сключва трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и 1 година след напускането ѝ;

15. Да не сключва договор за консултантски услуги с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и 1 (една) година след напускането ѝ;

16. Да възстанови неправомерно получени суми следствие от допуснати нередности по изпълнението на настоящия договор;

17. Да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнението на договора, за предприетите мерки за тяхното разрешаване и/или за необходимостта от съответни разпоредения от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност за качеството на изпълнението на услугите, предвидени в техническата спецификация за изпълнение на поръчката.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

**(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи уговореното в договора възнаграждение при условията и сроковете на настоящия договор;
2. Да иска и да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на задълженията си по настоящия договор, както и всички необходими документи, информация и/или данни, пряко или косвено свързани или необходими за изпълнение предмета на настоящия договор.

**V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 6. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да контролира изпълнението на поетите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** договорни задължения. Указанията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез упълномощените от него лица за изпълнение на това му правомощие са задължителни за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, доколкото не пречат на неговата оперативна самостоятелност, изпълнението им не е фактически невъзможно и/или не излизат извън рамките на договореното;
2. Да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни възложената работа в срок и без отклонения от договореното;
3. Да одобри или да не одобри замяна на експерт, когато това се налага;
4. Да не плати разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по изпълнението на този договор, които са недопустими за финансиране по Европейския социален фонд и ОПАК.

**(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да заплати уговорената цена в размера, по начина и в срокове, уговорени в чл. 2 и 3 от настоящия договор, освен в случаите по ал. 1, т. 4;
2. Да оказва необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при и по повод изпълнение на задълженията му по настоящия договор;
3. Да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходими документи, информация и/или данни, пряко или косвено свързани и/или необходими за изпълнение предмета на настоящия договор;
4. Да уведоми писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за становището си относно предоставените му за одобрение документи по реда на чл. 8;
5. Да приеме готовите услуги, ако същите са предоставени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в договорените вид, срокове, качество и количество.

**VI. КОМУНИКАЦИЯ**

**Чл. 7.** За реализирането целите на настоящия договор страните определят следните лица за връзка и контакт:

**1. ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

*Този документ е създаден в рамките на проект „Усъвършенстване квалификациите на служителите от Община Чепеларе за по-добро административно обслужване” в изпълнение на Договор № М13-22-18/05.08.2014 г., финансиран от Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

Цветана Метаксинова, Ръководител на проекта

Щилияна Райчева, Счетоводител на проекта

тел.: 0886 002 803 факс 03051 8279, e-mail: [chepelare\\_op@mail.bg](mailto:chepelare_op@mail.bg)

## 2. ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Димитър Емануилов – отговорно лице/а по договора

тел.: 0898 543 733; email: [astony@abv.bg](mailto:astony@abv.bg)

## VII. ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

**Чл. 8. (1)** Извършените съгласно предмета на договора услуги ще се отчетат чрез доклад от извършеното обучение, като за целта се представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за одобрение с приемо-предавателен протокол. Докладът от извършената работа трябва да има следните приложения, които са предварително съгласувани с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

- Анкетни карти и обобщена информация от тях;
- Присъствени списъци, програма от мероприятиято;
- Копие от размножени материали, предоставени на присъстващите за дадено събитие;
- Снимков и/или видео материал;
- Други приложими документи.

(2) В срок от 5 (пет) работни дни от представянето им **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да ги одобри или да даде указания за тяхната промяна.

(3) Когато бъдат установени несъответствия на изпълнението с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да откаже приемането на изработеното до отстраняването им. За несъответствия на изпълнението и/или недостатъци се смята изпълнение, което не отговаря на техническите спецификации и/или на представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** оферта, представляващи неразделна част от настоящия договор. Констатираните отклонения и/или недостатъци се описват в протокол, в който се посочва и подходящ срок за отстраняването им за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(4) В случай че в определения срок **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не отстрани недостатъците, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да ги отстрани сам за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или да иска съразмерно намаление на цената.

## VIII. ГАРАНЦИИ

**Чл. 9. (1)** За обезпечаване изпълнението на настоящия договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя гаранция за изпълнение в размер на 3% (три процента) от общата стойност на съответната обособена позиция в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** като безусловна и неотменима



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

банкова гаранция или парична сума по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Сроктът на валидност на гаранцията за изпълнение трябва да покрива срока за изпълнение на услугите по този договор, удължен с 2 (два) месеца, и започва да тече от сключване на настоящия договор.

(2) Гаранцията, когато е парична сума, се внася по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

**БАНКА:** „ТОКУДАБАНК“ АД – офис Чепеларе

**IBAN:** BG18CREX92603316074500

**BIC:** CREXBGSF

(3) В случай че срокът на банковата гаранция изтича преди пълното уреждане на отношенията на страните по този договор, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да поиска удължаване на срока ѝ от банката-гарант, или да я задържи в случай, че гаранцията е предоставена под формата на парична сума, до окончателното уреждане на своите претенции.

(4) При претенции на трети засегнати лица към **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по повод понесени вреди, причинени от действията и/или бездействията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да ползва гаранцията за добро изпълнение за удовлетворяването им, като я задържи до доказване на основателността им от компетентните органи.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** задържа гаранцията за добро изпълнение на договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд.

(6) За срока по ал. 3, 4 и 5 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обезщетение или лихва за причинени вреди и/или пропуснати ползи за срока на задържане на гаранцията за добро изпълнение.

**Чл. 10. (1)** В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне изпълнението на настоящия договор в указаните срокове или договорът бъде прекратен поради неизпълнение от негова страна на някое от задълженията по него, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи или усвои представената гаранция за добро изпълнение.

(2) Гаранцията за добро изпълнение на договора се освобождава частично в срок от 10 (десет) работни дни след приемането и заплащането на дейностите по отделните точки на съответната обособена позиция. Размерът на частично освободената гаранция е пропорционален на съответно изпълнената точка от обособената позиция.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

## IX. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

**Чл. 11 (1)** При просрочване изпълнението на задълженията по този договор неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на законната лихва за всеки просрочен ден от стойността на забавеното изпълнение, но не повече от 5% (пет процента) от стойността на забавеното изпълнение. При достигане на максималния размер на



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

неустойката изправната страна има право да прекрати договора едностранно със седемдневно писмено уведомление до другата страна.

(2) При некачествено изпълнение на задълженията по договора, освен правата по чл. 8, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право и на неустойка в размер на 5% (пет процента) от стойността на изпълнената с недостатъци част от договора.

**Чл. 12. (1)** При прекратяване на договора поради виновно неизпълнение на някоя от страните по договора виновната страна дължи неустойка в размер на 5% (пет процента) от стойността на договора.

(2) При прекратяване на договора по вина на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, последният дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и заплащане на стойността на извършените до датата на прекратяването дейности въз основа на двустранно съставен и подписан констативен протокол за извършените неизплатени дейности.

**Чл. 13.** Страните си запазват правото да търсят обезщетение за вреди и/или пропуснати ползи над уговорените размери на неустойките на общо основание.

## Х. ЕКИП ОТ ЕКСПЕРТИ

**Чл. 14 (1)** За изпълнение предмета на настоящия договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява екип от експерти, посочени в офертата, неразделна част от този договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да сменя лицата, посочени в офертата му, без предварително писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** по своя инициатива предлага смяна на ключов експерт в следните случаи:

1. При смърт на експерта;
2. При невъзможност да изпълнява възложената му работа поради болест, довела до трайна неработоспособност на експерта;
3. При необходимост от замяна на експерта поради причини, които не зависят от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
4. Когато експертът бъде осъден на лишаване от свобода за умишлено престъпление от общ характер;
5. При лишаване на експерта от правото да упражнява определена професия или дейност, пряко свързана с дейността му по изпълнението на настоящия договор.

(4) В случаите по ал. 3 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено уведомление, в което мотивира предложението си за смяна на експерта и прилага доказателства за наличието на някое от основанията по предходната алинея. С уведомлението **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предлага експерт, който да замени досегашния експерт, като посочва квалификацията и професионалния му опит и прилага доказателства за това, както и подписани от новия експерт декларации за конфиденциалност. Новият експерт



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

трябва да притежава еквивалентна квалификация като тази на заменяния експерт и професионален опит, не по-малък от неговия.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да приеме замяната или мотивирано да откаже предложения експерт. При отказ от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да приеме предложения експерт, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предлага друг експерт с ново уведомление, което съдържа информацията, доказателствата и декларациите по ал. 4.

(6) Допълнителните разходи, възникнали в резултат от смяната на експерта, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(7) В случай че даден експерт не е сменен незабавно и е минал период от време, преди новият експерт да поеме неговите функции, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да поиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да назначи временен служител до идването на новия експерт или да предприеме други мерки, за да компенсира временното отсъствие на този експерт.

## XI. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

**Чл. 15 (1)** Непреодолима сила са обстоятелства от извънреден характер, които страната по договора при полагане на дължимата грижа не е могла или не е била длъжна да предвиди или предотврати, и които са възникнали след сключването на договора.

(2) Не е налице непреодолима сила, когато съответното събитие е настъпило вследствие на неположена грижа от някоя от страните или ако при полагане на дължимата грижа това събитие е можело да бъде предвидено или предотвратено.

(3) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолима сила, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила задължението си по предходната алинея.

**Чл. 16 (1)** Някоя от страните по договора не носи отговорност за неизпълнение или забавено изпълнение на свое задължение в резултат на настъпило събитие, което може да бъде определено като непреодолима сила, в това число и за причинените от това неизпълнение или забавено изпълнение вреди.

(2) Ако страните са били в забава преди възникването на непреодолимата сила, те не могат да се позовават на последната при неизпълнение или забавено изпълнение на задълженията си по настоящия договор.

**Чл. 17 (1)** Страната, която се позове на обстоятелство от извънреден характер по смисъла на чл. 15, ал. 1, което е причина за неизпълнение на задължения по договора, е длъжна в петдневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването, съответно за преустановяване на въздействието на непреодолимата сила, както и какви са възможните последици от нея за изпълнението на договора.

(2) Към известието по ал. 1 се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването, естеството, размера на непреодолимата сила и причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

(3) В случай че някое от доказателствата по ал. 2 се издава от компетентните органи в срок, по-дълъг от посочения в ал. 1, страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила е длъжна с известието по ал. 1 да съобщи за това обстоятелство и в петдневен срок след предоставянето на съответното доказателство от компетентния орган да уведоми другата страна и да ѝ представи доказателството.

(4) При неупредяване по ал. 1 се дължи обезщетение за настъпилите вреди.

**Чл. 18 (1)** При позоваване на непреодолима сила страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила е длъжна да предприеме всички възможни мерки, за да ограничи последиците от настъпването на събитие.

(2) Страната е длъжна, след съгласуване с насрещната страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

**Чл. 19 (1)** Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, ведно с уведомлението по чл. 17, ал. 1 изпраща до другата страна уведомление за спиране на изпълнението на договора до отпадане на непреодолимата сила.

(2) След отпадане на обстоятелствата от извънреден характер, които са определени като непреодолима сила в уведомлението по чл. 17, ал. 1, страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, с писмено известие в петдневен срок уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на договора.

(3) Ако след изтичане на петдневния срок по ал. 2, страната, която е дала известието за спиране по ал. 1, не даде известие за възобновяване на изпълнението на договора, другата страна с писмено известие уведомява, че са налице основанията за възобновяване на изпълнението, и иска от първата страна да даде известие за възобновяване на изпълнението, като определя и срок за това, който не може да е по-кратък от 5 (пет) дни.

(4) Ако и след изтичане на срока, определен в известието по ал. 3, страната, която е дала известието по ал. 1, не възобнови изпълнението на договора, изправната страна има право да прекрати договора и да получи неустойката за неизпълнение на договора.

**Чл. 20. (1)** Срокът за изпълнение на договора се удължава с времето, през което изпълнението е било невъзможно поради непреодолима сила, за наличието на която другата страна е била надлежно уведомена и е приела съществуването ѝ на база на представените документи и доказателства.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да направи необходимото, за да сведе до минимум срока на спиране на изпълнението и да го възобнови веднага, след като обстоятелствата позволят това.

(3) Срокът за изпълнение се удължава с периода на забавянето на изпълнението на договора и се възстановява от получаването на уведомлението по чл. 19, ал. 2.

(4) Всяка от страните може да поиска временно спиране на изпълнението на задълженията по договора, което се налага в резултат на обстоятелства, които не могат да се вменят във вина на страните и които не представляват непреодолима сила.



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013”

(5) За периода на спиране на изпълнението, на което и да е от основанията по настоящия раздел, плащания по договора не се дължат, освен ако основаниято за заплащането им е възникнало преди настъпване на спирането.

**Чл. 21. (1)** Когато обстоятелствата от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по договора, че на практика водят до невъзможност за изпълнението на договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено с известие уведомява насрещната страна за това обстоятелство.

(2) След получаване на известието по ал. 1, насрещната страна има право да прекрати договора.

## ХІІ. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 22.** Настоящият договор се прекратява:

1. С пълното (навременно, точно и цяло) изпълнение на всички задължения на страните по договора;
2. С писмено споразумение между страните, с което се уреждат и последиците от прекратяването;
3. При настъпване на обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство страните си дължат надлежно уведомяване в седемдневен срок от настъпване на обективната невъзможност, която следва да се докаже от страната, твърдяща, че такава невъзможност е налице;
4. Едностранно от изправната страна с четиринадесетдневно писмено предизвестие до неизправната страна при съществено виновно неизпълнение на задълженията ѝ по договора.
5. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, с тридесетдневно писмено предизвестие, отправено до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без да се дължат неустойки.
6. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в случай че:
  - **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключи трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ;
  - **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключи договор за консултантски услуги с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ.
7. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора.



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инициативи в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

**ХІІІ. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

**Чл. 23 (1)** За извършване на дейностите по договора Изпълнителят сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени от него в офертата, въз основа на която е избран за Изпълнител.

**(2)** Процентното участие на подизпълнителите в цената за изпълнение на договора не може да бъде различно от посоченото в офертата на Изпълнителя.

**(3)** Изпълнителят не може да заменя посочените подизпълнители за изпълнение на договора, освен когато:

1. за предложени подизпълнител е налице или възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП;

2. предложени подизпълнител престане да отговаря на нормативно изискване за изпълнение на една или повече от дейностите, включени в предмета на договора за подизпълнение;

3. договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя.

**(4)** Изпълнителят отговаря за изпълнението на договора и при наличие на договор за подизпълнение.

**(5)** Изпълнителят няма право да сключва договор за подизпълнение с лице, за което е налице обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 от ЗОП, както и да възлага изпълнението на една или повече от дейностите, включени в предмета на обществената поръчка, на лица, които не са подизпълнители.

**(6)** Изпълнението на дейностите по договора от лице, с което Изпълнителят няма сключен договор за подизпълнение, се счита за неизпълнение на договора и е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на Възложителя.

**(7)** В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, Изпълнителят е длъжен да изпрати оригинален екземпляр от договора или допълнителното споразумение на Възложителя заедно с доказателства, че не е нарушена забраната по чл. 45а, ал. 2 от ЗОП.

**(8)** Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

**(9)** Изпълнителят е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или ал. 5 от ЗОП, както и при нарушаване на забраната по чл. 45а, ал. 4 от ЗОП в 14-дневен срок от узнаването. В тези случаи Изпълнителят може да сключи нов договор за подизпълнение при спазване на условията и изискванията на чл. 45, ал. 1 – 5 от ЗОП. **(10)** Възложителят приема изпълнението на дейност по договора, за която Изпълнителят е сключил договор за подизпълнение, в присъствието на Изпълнителя и на Подизпълнителя.

**(11)** При приемането на работата Изпълнителят има право да представи на Възложителя доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата, или част от нея, не е извършена от подизпълнителя.

**(12)** Възложителят извършва окончателното плащане по договора, след като получи от Изпълнителя доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички работи, приети в присъствието на Изпълнителя и на Подизпълнителя.

**(13)** Ако Изпълнителят представи на Възложителя доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата, или част от нея, не е извършена от



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
„АДМИНИСТРАТИВЕН КАПАЦИТЕТ 2007-2013“

подизпълнителя, Възложителят извършва окончателното плащане по договора, без да прилага ал. 9.

### ХІІІ. ДРУГИ УСЛОВИЯ

**Чл. 24.** Този договор не подлежи на изменение или допълнение, освен по изключение, в случаите по чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

**Чл. 25.** За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българското законодателство.

**Чл. 26.** Възникналите спорове по приложението и/или тълкуването на настоящия договор се уреждат чрез преговори между страните. При непостигане на съгласие спорът се отнася пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл. 27.** Настоящият договор се сключи в 2 (два) еднообразни екземпляра – по 1 (един) за всяка от страните.



ВЪЗЛОЖ  
ТОДОР Б  
Кмет на О

Залитена информация

на основание

ВЕСКА Д  
Директор

чл. 4 от ЗЗЛО

Съгласува  
Александър

във връзка с

чл. 22 б от ЗОП